

EN
Warnings. Read all the instructions and warnings carefully before using this product. Failure to follow warnings and instructions can result in severe injury, death, or property damage. Before installation, check if all accessories are complete and without damage. If not, contact customer service. Keep these instructions in a safe place for future reference. Use this product with its original parts only. Repairs should only be carried out by a specialist or a professional and experienced technician. Never attempt to repair the product yourself.

DE
Warnhinweise. Lesen Sie alle Anweisungen und Warnhinweise sorgfältig durch, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Die Nichtbeachtung von Warnhinweisen und Anweisungen kann zu schweren Verletzungen, Tod oder Sachschäden führen. Überprüfen Sie vor der Installation, ob alle Zubehörteile vollständig und unbeschädigt sind. Falls nicht, wenden Sie sich an den Kundendienst. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf. Verwenden Sie dieses Produkt nur mit den Originalteilen. Reparaturen sollten nur von einem Fachmann oder einem professionellen und erfahrenen Techniker durchgeführt werden. Versuchen Sie niemals, das Produkt selbst zu reparieren.

FR
Avertissements. Lisez attentivement toutes les instructions et tous les avertissements avant d'utiliser ce produit. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner des blessures graves, la mort ou des dommages matériels. Avant l'installation, vérifiez que tous les accessoires sont complets et n'ont pas été endommagés. Si ce n'est pas le cas, contactez le service clientèle. Conservez ces instructions dans un endroit sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement. N'utilisez ce produit qu'avec ses pièces d'origine. Les réparations ne doivent être effectuées que par un spécialiste ou un technicien professionnel et expérimenté. N'essayez jamais de réparer le produit vous-même.

NL
Waarschuwingen. Lees alle instructies en waarschuwingen zorgvuldig door voordat u dit product gebruikt. Het niet opvolgen van waarschuwingen en instructies kan leiden tot ernstig letsel, overlijden of schade aan eigendommen. Controleer voor de installatie of alle accessoires compleet en onbeschadigd zijn. Zo niet, neem dan contact op met de klantenservice. Bewaar deze instructies op een veilige plaats voor toekomstig gebruik. Gebruik dit product alleen met de originele onderdelen. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een specialist of een professionele en ervaren technicus. Probeer het product nooit zelf te repareren.

ES
Advertencias. Lea atentamente todas las instrucciones y advertencias antes de utilizar este producto. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar lesiones graves, la muerte o daños materiales. Antes de la instalación, compruebe si todos los accesorios están completos y sin daños. En caso contrario, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro para futuras consultas. Utilice este producto sólo con sus piezas originales. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por un especialista o un técnico profesional y experimentado. No intente nunca reparar el producto usted mismo.

IT
Avvertenze. Leggere attentamente tutte le istruzioni e le avvertenze prima di utilizzare il prodotto. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare gravi lesioni, morte o danni materiali. Prima dell'installazione, verificare che tutti gli accessori siano completi e senza danni. In caso contrario, contattare il servizio clienti. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro per riferimenti futuri. Utilizzare il prodotto solo con le parti originali. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da uno specialista o da un tecnico professionista ed esperto. Non tentare mai di riparare il prodotto da soli.

PL
Ostrzeżenia. Przed rozpoczęciem korzystania z tego produktu należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i ostrzeżenia. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować poważne obrażenia, śmierć lub uszkodzenie mienia. Przed instalacją należy sprawdzić, czy wszystkie akcesoria są kompletne i nieuszkodzone. Jeśli nie, należy skontaktować się z działem obsługi klienta. Niniejszą instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości. Produkt należy używać wyłącznie z oryginalnymi częściami. Naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez specjalistę lub profesjonalnego i doświadczonego technika. Nigdy nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy produktu.

CZ
Varování. Před použitím tohoto výrobku si pečlivě přečtěte všechny pokyny a varování. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek vážné zranění, smrt nebo poškození majetku. Před instalací zkontrolujte, zda je veškeré příslušenství kompletní a bez poškození. Pokud tomu tak není, kontaktujte zákaznický servis. Tento návod si uschovejte na bezpečném místě pro budoucí použití. Tento výrobek používejte pouze s originálními díly. Opravy by měl

provádět pouze odborník nebo profesionální a zkušený technik. Nikdy se nepokoušejte výrobek opravovat sami.

DK
Advarsler. Læs alle instruktioner og advarsler omhyggeligt, før du bruger dette produkt. Manglende overholdelse af advarsler og instruktioner kan resultere i alvorlig personskade, død eller materielle skader. Før installation skal du kontrollere, at alt tilbehør er komplet og uden skader. Hvis ikke, skal du kontakte kundeservice. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted til senere brug. Brug kun dette produkt med dets originale dele. Reparationer bør kun udføres af en specialist eller en professionel og erfaren tekniker. Forsøg aldrig at reparere produktet selv.

PT
Avisos. Leia atentamente todas as instruções e avisos antes de utilizar este produto. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em ferimentos graves, morte ou danos materiais. Antes da instalação, verifique se todos os acessórios estão completos e sem danos. Caso contrário, contacte o serviço de apoio ao cliente. Guarde estas instruções num local seguro para referência futura. Utilize este produto apenas com as peças originais. As reparações só devem ser efectuadas por um especialista ou por um técnico profissional e experiente. Nunca tente reparar o produto por si próprio.

HU
Figyelmeztetések. A termék használata előtt figyelmesen olvassa el az összes utasítást és figyelmeztetést. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása súlyossérülést, halált vagy anyagi kárt okozhat. Telepítés előtt ellenőrizze, hogy minden tartozék teljes és sérülésmentes-e. Ha nem, lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal. Tartsa ezeket az utasításokat biztonságos helyen, hogy később is hivatkozhasson rájuk. Ezt a terméket csak az eredeti alkatrészekkel használja. Javítást csak szakember vagy szakképzett és tapasztalt technikus végezhet. Soha ne próbálja meg saját maga megjavítani a terméket.

NO
Advarsler. Les alle instruksjonene og advarslene nøye før du bruker dette produktet. Hvis du ikke følger advarslene og instruksjonene, kan det føre til alvorlige personskader, dødsfall eller materielle skader. Før installasjon må du kontrollere at alt tilbehør er komplett og uten skader. Hvis ikke, må du kontakte kundeservice. Oppbevar disse instruksjonene på et trygt sted for fremtidig bruk. Bruk dette produktet kun med originale deler. Reparasjoner skal kun utføres av en spesialist eller en profesjonell og erfaren tekniker. Forsøk aldri å reparere produktet selv.

RO
Avertismente. Citiți cu atenție toate instrucțiunile și avertismentele înainte de a utiliza acest produs. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la vătămări grave, deces sau daune materiale. Înainte de instalare, verificați dacă toate accesoriile sunt complete și fără deteriorări. Dacă nu, contactați serviciul clienți. Păstrați aceste instrucțiuni într-un loc sigur pentru consultare ulterioară. Utilizați acest produs numai cu piesele sale originale. Reparațiile trebuie efectuate numai de către un specialist sau un tehnician profesionist și experimentat. Nu încercați niciodată să reparați singur produsul.

SE
Varningar och försiktighetsåtgärder. Läs noga igenom alla anvisningar och varningar innan du använder produkten. Om du inte följer varningar och anvisningar kan det leda till allvarliga personskador, dödsfall eller skador på egendom. Kontrollera före installationen att alla tillbehör är kompletta och utan skador. Om så inte är fallet, kontakta kundtjänst. Förvara dessa anvisningar på en säker plats för framtida bruk. Använd endast originaldelar till denna produkt. Reparationer får endast utföras av en specialist eller en professionell och erfaren tekniker. Försök aldrig att reparera produkten själv.

BG
Предупреждения. Прочетете внимателно всички инструкции и предупреждения, преди да използвате този продукт. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до тежки наранявания, смърт или материални щети. Преди да монтирате, проверете дали всички аксесоари са окомплектовани и без повреди. Ако това не е така, свържете се с отдела за обслужване на клиенти. Съхранявайте тези инструкции на сигурно място за бъдещи справки. Използвайте този продукт само с оригиналните му части. Поправките трябва да се извършват само от специалист или професионален и опитен техник. Никога не се опитвайте да ремонтирате продукта сами.

EE
Hoiatused. Enne toote kasutamist lugege hoolikalt läbi kõik juhised ja hoiatused. Hoiatuste ja juhiste eiramine võib põhjustada raskeid vigastusi, surma või varalist kahju. Enne paigaldamist kontrollige, kas kõik tarvikud on täielikud ja kahjustusteta. Kui mitte, võtke ühendust klienditeenindusega. Hoidke need juhised edaspidiseks kasutamiseks kindlas kohas. Kasutage seda toodet ainult originaalosadega. Remonti tohib teostada ainult spetsialist või professionaalne

ja kogenud tehnik. Ärge kunagi üritage toodet ise parandada.

FI
Varoitukset. Lue kaikki ohjeet ja varoitukset huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vakavia vammoja, kuoleman tai omaisuusvahinkoja. Tarkista ennen asennusta, että kaikki lisävarusteet ovat täydellisiä ja vahingoittumattomia. Jos näin ei ole, ota yhteyttä asiakaspalveluun. Säilytä nämä ohjeet turvallisessa paikassa myöhempää käyttöä varten. Käytä tätä tuotetta vain sen alkuperäisosien kanssa. Korjaukset saa suorittaa vain asiantuntija tai ammattitaitoinen ja kokenut tekniikko. Älä koskaan yritä korjata tuotetta itse.

GR
Προειδοποιήσεις. Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες και τις προειδοποιήσεις πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό, θάνατο ή υλικές ζημιές. Πριν από την εγκατάσταση, ελέγξτε αν όλα τα εξαρτήματα είναι πλήρη και χωρίς ζημιές. Εάν όχι, επικοινωνήστε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά. Χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν μόνο με τα γνήσια εξαρτήματά του. Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από ειδικό ή επαγγελματία και έμπειρο τεχνικό. Ποτέ μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε το προϊόν μόνοι σας.

HR
Upozorenja. Prije upotrebe ovog proizvoda pažljivo pročitajte sve upute i upozorenja. Nepoštivanje upozorenja i uputa može rezultirati teškim ozljedama, smrću ili materijalnom štetom. Prije instalacije provjerite je li sva dodatna oprema potpuna i bez oštećenja. Ako nije, obratite se službi za korisnike. Ove upute spremite na sigurno mjesto za buduću upotrebu. Ovaj proizvod koristite samo s originalnim dijelovima. Popravke smije obavljati samo stručnjak ili profesionalni i iskusni tehničar. Nikada ne pokušavajte sami popraviti proizvod.

LV
Brīdinājumi. Pirms šī produkta lietošanas rūpīgi izlasiet visus norādījumus un brīdinājumus. Brīdinājumu un instrukciju neievērošana var izraisīt smagas traumas, nāvi vai materiālos zaudējumus. Pirms uzstādīšanas pārbaudiet, vai visi piederumi ir pilnā komplektācijā un bez bojājumiem. Ja tas tā nav, sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu. Saglabājiet šīs instrukcijas drošā vietā, lai tās varētu izmantot nākotnē. Izmantojiet šo izstrādājumu tikai ar oriģinālajām detaļām. Remontdarbus drīkst veikt tikai speciālists vai profesionāls un pieredzējis tehniķis. Nekad nemēģiniet labot izstrādājumu paši.

LT
Įspėjimai. Prieš naudodami šį gaminį atidžiai perskaitykite visas instrukcijas ir įspėjimus. Įspėjimų ir instrukcijų nesilaikymas gali sukelti sunkius sužalojimus, mirtį arba materialinę žalą. Prieš montuodami patikrinkite, ar visi priedai yra sukomplektuoti ir nepažeisti. Jei ne, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą. Šias instrukcijas laikykite saugioje vietoje, kad galėtumėte jomis pasinaudoti ateityje. Šį gaminį naudokite tik su originaliomis dalimis. Remonto darbus turi atlikti tik specialistas arba profesionalus ir patyręs technikas. Niekada nebandykite taisyti gaminio patys.

SK
Varovania. Pred použitím tohto výrobku si pozorne prečítajte všetky pokyny a upozornenia. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok vážne zranenie, smrť alebo poškodenie majetku. Pred inštaláciou skontrolujte, či je všetko príslušenstvo kompletné a bez poškodenia. Ak tomu tak nie je, kontaktujte zákaznický servis. Tento návod na použitie si uschovajte na bezpečnom mieste, aby ste ho mohli v budúcnosti použiť. Tento výrobok používajte len s originálnymi dielmi. Opravy by mal vykonávať len odborník alebo profesionálny a skúsený technik. Nikdy sa nepokúšajte výrobok opravovať sami.

SL
Opozorila. Pred uporabo tega izdelka natančno preberite vsa navodila in opozorila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči hude telesne poškodbe, smrt ali materialno škodo. Pred namestitvijo preverite, ali je vsa dodatna oprema popolna in brez poškodb. V nasprotnem primeru se obrnite na službo za pomoč uporabnikom. Ta navodila shranite na varnem mestu za uporabo v prihodnosti. Ta izdelek uporabljajte samo z originalnimi deli. Popravila lahko izvaja le strokovnjak ali strokovno usposobljen in izkušen tehnik. Izdelka nikoli ne poskušajte popraviti sami.

IS
Viðvaranir. Lesið allar leiðbeiningar og viðvaranir vandlega áður en þessi vara er notuð. Ef ekki er farið eftir viðvörunum og leiðbeiningum getur það leitt til alvarlegra meiðsla, dauða eða eignatjóns. Fyrir uppsetningu skal athuga hvort allur fylgihlutur sé heill og án skemmda. Ef ekki, hafið samband við þjónustuver. Geymið þessar leiðbeiningar á öruggum stað til síðari viðmiðunar. Notið þessa vöru eingöngu með upprunalegum hlutum. Viðgerðir ættu aðeins að vera framkvæmdar af sérfræðingi eða reyndum fagmanni. Reynið aldrei að gera við vöruna sjálfur.